

**PFAFF®**



**passport™ 2.0**

Manuale di istruzioni

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio è una macchina per cucire realizzata in conformità con IEC/EN 60335-2-28.

## Collegamento elettrico

La presente macchina per cucire deve essere messa in funzione con la tensione indicata sulla targhetta con i dati elettrici.

## Note sulla sicurezza

- Questa macchina per cucire non è destinata a persone (e bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensorie, né a utenti inesperti o privi delle necessarie conoscenze a meno che non la utilizzino sotto la supervisione o secondo le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde accertare che non giochino con la macchina per cucire.
- Evitare di lasciare la macchina non presidiata quando la stessa è alimentata.
- Staccare la spina della macchina per cucire dopo averne terminato l'uso e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Spegnerla la macchina per cucire ("0") nel caso in cui sia necessario eseguire una qualsiasi operazione che coinvolga l'ago, come ad esempio l'infilatura, la sostituzione dell'ago stesso, la sostituzione del piedino e così via.
- Non mettere in funzione la macchina per cucire se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Tenere le dita lontano dalle parti in movimento. È necessario agire con particolare attenzione in prossimità dell'ago della macchina.
- Indossare occhiali di sicurezza.
- Utilizzare la macchina solo per l'uso descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore, come descritto nel manuale.



Al momento dello smaltimento, questo prodotto deve essere accuratamente riciclato in conformità della vigente legislazione nazionale sui prodotti elettrici ed elettronici. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

# Complimenti!

Congratulazioni per l'acquisto della nuova macchina per cucire PFAFF®. Come appassionata di cucito, hai acquistato una macchina dotata delle ultime tecnologie e design che ti consentirà di trasformare le tue idee creative in realtà.

Prima di iniziare, è bene prendersi del tempo per leggere questo manuale di istruzioni. In breve tempo si scoprirà come ottimizzare l'uso della macchina. Naturalmente i nostri rivenditori PFAFF® saranno lieti di fornire assistenza.

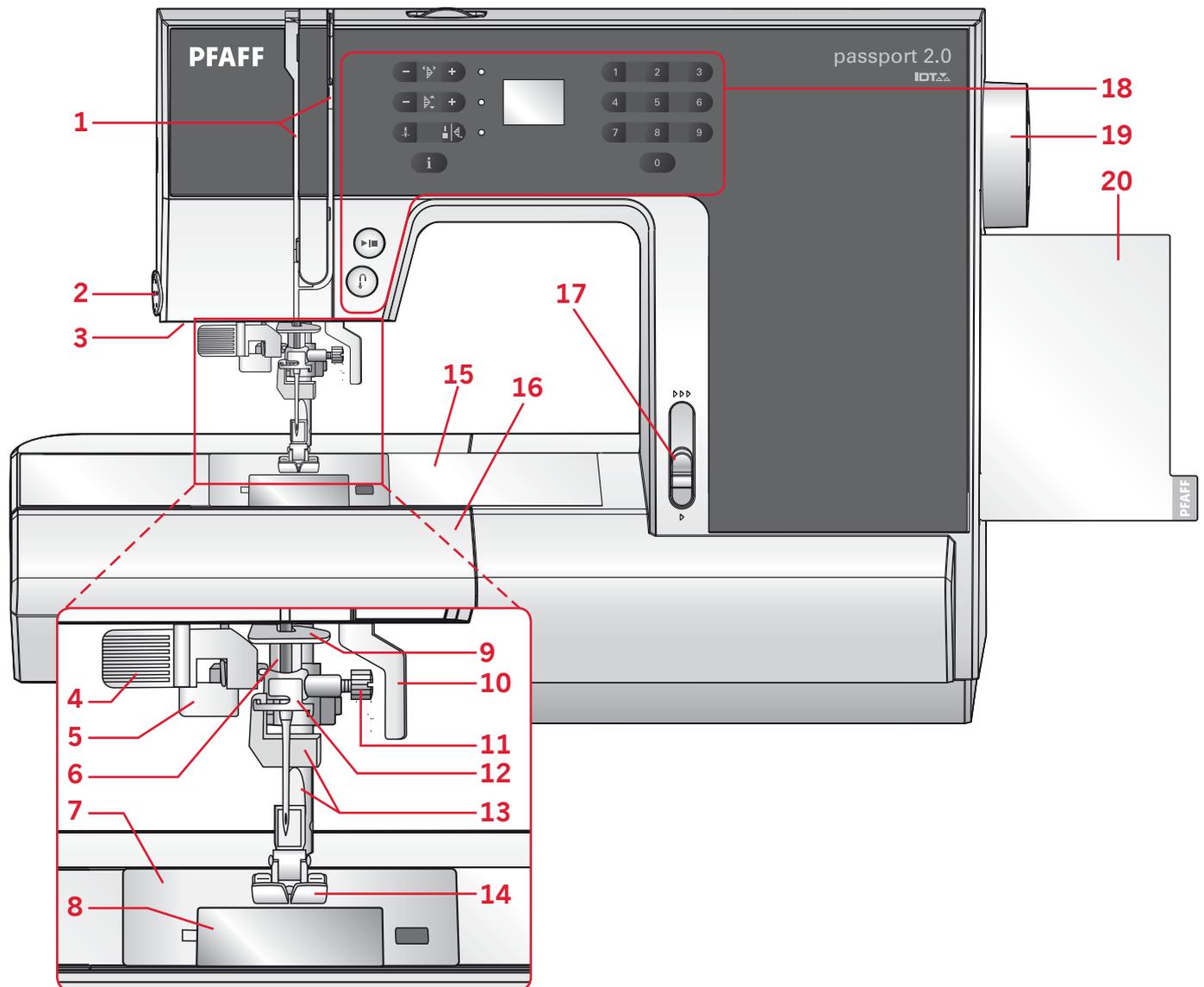
La macchina ad cucire PFAFF® passport™ 2.0 offrirà la possibilità di vivere una dimensione del tutto nuova del cucito e del ricamo.

## Sommario

<b>Introduzione</b>	<b>4</b>	<b>Cucitura</b>	<b>21</b>
Panoramica della macchina .....	4	Selezione di un punto.....	21
Accessori .....	5	Regolazioni del punto.....	21
Piedino .....	6	Tecniche di cucito.....	22
Panoramica dei punti .....	7	Punto zigzag a tre passi.....	22
<b>Preparazioni</b>	<b>10</b>	Asole.....	22
Rimozione dell'imballaggio .....	10	Cucire un bottone .....	23
Collegamento dell'alimentazione.....	10	Rammendi e riparazioni.....	24
Conservazione della macchina per cucire dopo l'utilizzo .....	10	Cucitura di orli su tessuti pesanti .....	24
Braccio libero .....	11	Quilt.....	25
Regolazione altezza della piastra base della macchina .....	11	Orlo invisibile.....	26
Taglia-filo .....	11	Cucitura di cerniere lampo .....	26
Porta-spola .....	11	<b>Manutenzione</b>	<b>27</b>
Infilatura della macchina.....	12	Pulizia della macchina .....	27
Infila-ago.....	13	Sostituzione della piastrina di cucitura.....	27
Infilatura dell'ago doppio.....	13	Risoluzione dei problemi.....	28
Caricamento della bobina.....	14	Proprietà intellettuale .....	31
Inserimento bobina .....	15		
Sistema IDT™ (Doppio Trasporto Integrato).....	15		
Pressione del piedino .....	16		
Tensione filo.....	16		
Aghi .....	17		
Sostituzione dell'ago.....	18		
Abbassamento delle griffe .....	18		
Sollevamento del piedino.....	18		
Sostituzione del piedino .....	18		
Pulsanti .....	19		
Suoni e messaggi d'attenzione .....	20		

# Introduzione

## Panoramica sulla macchina

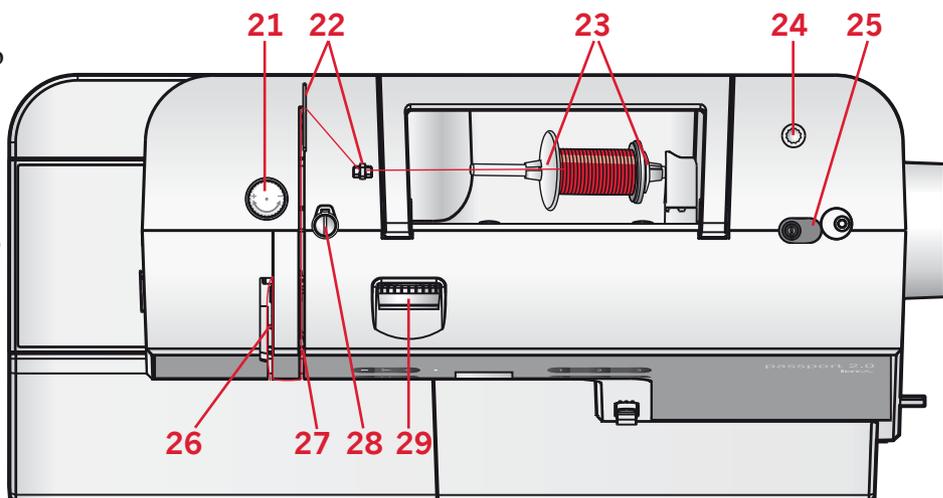


### Lato anteriore

- |                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| 1. Guida-filo             | 11. Vite dell'ago                 |
| 2. Taglia-filo            | 12. Guida-filo nell'ago           |
| 3. Luci LED               | 13. Barra piedino e porta-piedino |
| 4. Infila-ago incorporato | 14. Piedino                       |
| 5. Leva asola             | 15. Braccio libero                |
| 6. Barra-ago              | 16. Vano accessori                |
| 7. Piastrina di cucitura  | 17. Leva controllo velocità       |
| 8. Copri-bobina           | 18. Pulsanti e display LED        |
| 9. Guida-filo inferiore   | 19. Volantino                     |
| 10. Leva alzapedino       | 20. Diagramma punti estraibile    |

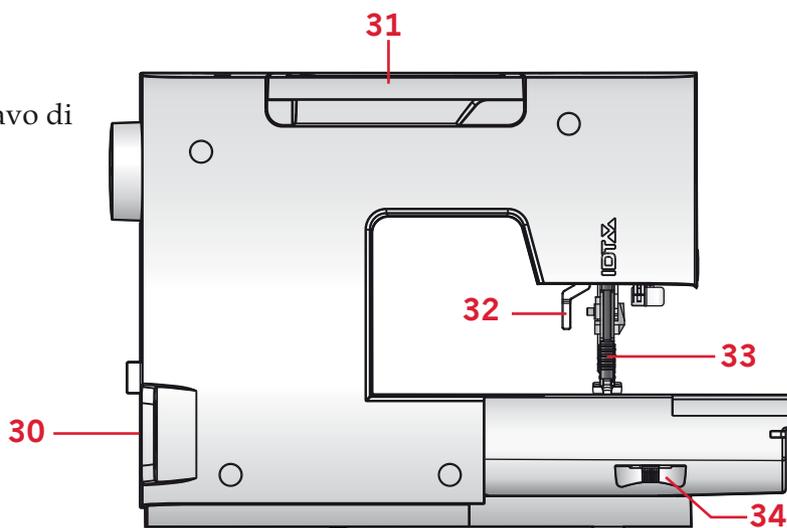
## Parti superiori

21. Rotellina pressione del piedino
22. Guide filo
23. Blocca-spola
24. Foro per porta-spola ausiliario
25. Leva avvolgi bobina e alberino bobina
26. Leva di pescaggio filo
27. Dischi tendifilo
28. Disco tensione avvolgi bobina
29. Rotellina tensione filo



## Lato posteriore

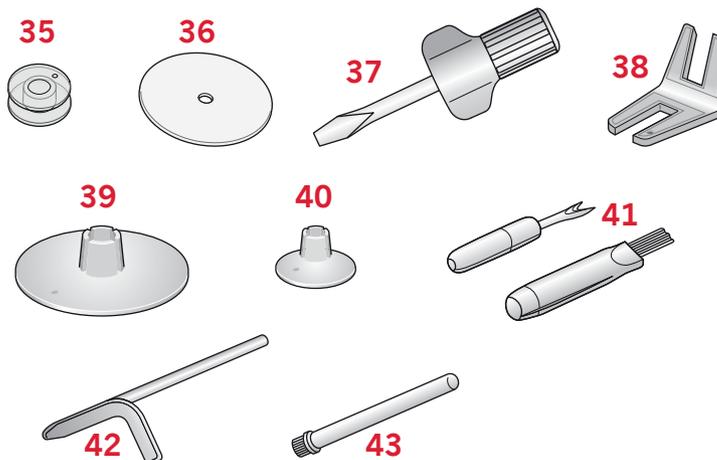
30. Interruttore principale, connettori per il cavo di alimentazione e pedale
31. Maniglia
32. Leva alzapiedino
33. Sistema IDT™
34. cursore per l'abbassamento delle griffe



## Accessori

### Accessori in dotazione

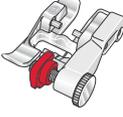
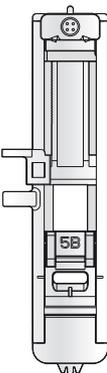
35. Bobine (5) (n. 416475801)
36. Dischetto in feltro
37. Cacciavite per piastrina ago
38. Piastrina elevatrice
39. Blocca-spola, grande (2)
40. Blocca-spola, piccolo
41. Taglia asole e spazzola (in uno)
42. Guida orli
43. Porta-spola ausiliario



### Accessori in dotazione non illustrati

- Pedale
- Cavo di alimentazione
- Aghi
- Coperchio rigido

## Piedini

	<p><b>Piedino standard 0A con sistema IDT™ (illustrato come 0A nel display e innestato sulla macchina al momento della consegna)</b></p> <p>Questo piedino viene utilizzato prevalentemente per eseguire cuciture dritte e a zigzag con una lunghezza del punto superiore a 1,0 mm.</p>
	<p><b>Piedino per punti decorativi 1A con sistema IDT™ (illustrato come 1A nel display)</b></p> <p>Questo piedino serve per cucire punti decorativi. La scanalatura al di sotto del piedino facilita lo scorrimento sui punti.</p>
	<p><b>Piedino per punti decorativi 2A (illustrato come 2A nel display)</b></p> <p>Utilizzare questo piedino per realizzare punti decorativi, punti corti a zigzag oppure altri punti utili di lunghezza inferiore a 1,0 mm. La scanalatura al di sotto del piedino facilita lo scorrimento sui punti.</p>
	<p><b>Piedino per orlo invisibile 3 con sistema IDT™ (illustrato come 3 nel display)</b></p> <p>Questo piedino serve per cucire orli invisibili. La sporgenza sul piedino guida il tessuto. La guida rossa sul piedino consente di avanzare lungo la piega sul limite dell'orlo.</p>
	<p><b>Piedino per cerniera 4 con sistema IDT™</b></p> <p>Può essere inserito a destra o a sinistra dell'ago e facilita la cucitura vicino a entrambi i lati della cerniera. Spostare la posizione dell'ago a destra o a sinistra per cucire più vicino ai lati della cerniera.</p>
	<p><b>Piedino per asole in un solo passaggio 5B (illustrato come 5B nel display)</b></p> <p>Questo piedino dispone di uno spazio sul retro per impostare la dimensione dell'asola. La macchina cucirà un'asola adatta a un bottone di tali dimensioni.</p>

*Importante: Assicurarsi che il sistema IDT™ sia disabilitato durante l'uso dei piedini 2A, 5B.*

# Panoramica sui punti

## Punti utili

● = Innesta il sistema IDT™

Punto	N.	Nome	Descrizione
	01	Punto dritto	Per cucitura e impuntura. Scegliere tra 29 diverse posizioni dell'ago. <i>Nota: Questo punto esegue una fermatura più lunga rispetto al punto 21.</i>
	02	Punto dritto triplo elastico	Cuciture rinforzate. Impunture.
	03	Punto zigzag	Rinforza le cuciture, esegue rifiniture, cucitura elastica, inserimento pizzo.
	04	Punto Z-zigzag	Applicazioni, galloni, occhielli.
	05	Punto zigzag triplo elastico	Punto elastico per orli decorativi o impunture.
	06	Punto zigzag a tre passi	Cucitura elastica, rammendo, toppe.
	07	Punto a nido d'ape	Punto decorativo per tessuti e orli elastici. Si usa anche con filo elastico nella bobina.
	08	Punto orlo incrociato	Orlo decorativo elastico per tessuti elastici.
	09	Punto orlo invisibile	Cucitura di orli invisibili su tessuti non elastici.
	10	Punto orlo invisibile elastico	Cucitura di orli invisibili su tessuti elastici.
	11	Punto tricot elastico	Cuciture su tessuti elastici.
	12	Overlock chiuso	Per cucire e sorfilare allo stesso tempo tessuti elastici.
	13	Sorfilatura standard	Per cucire e sorfilare allo stesso tempo tessuti elastici con bordo rinforzato.
	14	Overlock chiuso	Per cucire e sorfilare allo stesso tempo tessuti elastici.
	15	Asola standard	Asola di base per camicie, camicette e giacche. Anche per federe.
	16	Asola rotonda con travetta longitudinale	Asola per abbigliamento.
	17	Asola a goccia con travetta longitudinale	Asola da sarto per giacche e pantaloni.
	18	Asola elastica	Asola per tessuti elastici.
	19	Tasto cucitura	Per cucire bottoni o travette.
	20	Punto rammendo programmabile	Rammendo strappi o tessuto danneggiato.





# Preparazioni

## Apertura dell'imballo

1. Collocare la scatola su una superficie piana e stabile. Sollevare la macchina ed estrarla dalla scatola, quindi togliere l'imballo esterno ed estrarre la valigetta di trasporto della macchina.
2. Eliminare tutto il materiale da imballo esterno e il sacchetto in plastica.

*Nota: la PFAFF® passport™ 2.0 è regolata per fornire i risultati ottimali a una normale temperatura ambiente. Temperature molto calde o fredde possono incidere sui risultati di cucito.*

## Collegamento dell'alimentazione

Gli accessori forniti comprendono il cavo di alimentazione e il pedale.

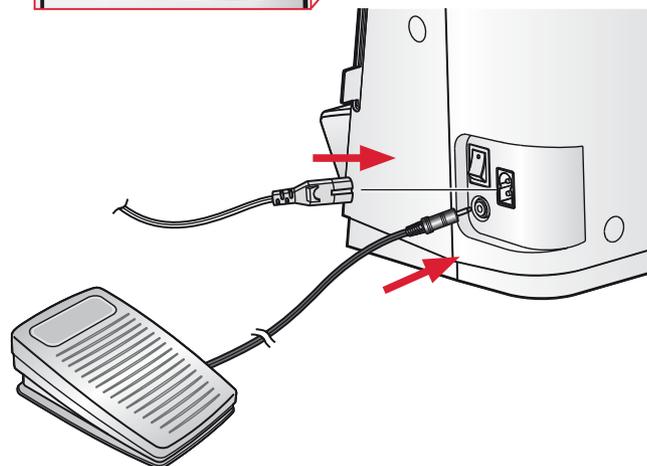
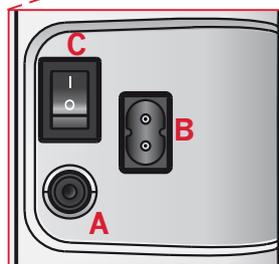
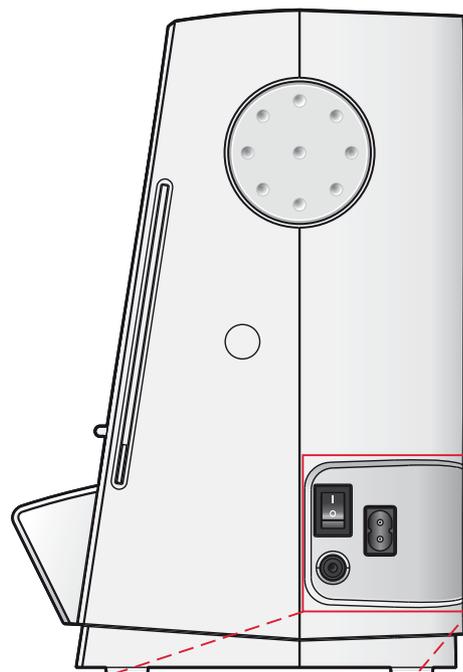
*Nota: se non sapete come collegare la macchina alla presa di rete consultate un elettricista qualificato. Staccare la spina dalla presa di rete quando non utilizzate la macchina.*

Per questa macchina per cucire, è necessario utilizzare il pedale modello C-9002 prodotto da CHIENHUNG TAIWAN., LTD.

1. Collegare il cavo del pedale alla presa anteriore in basso a destra sulla macchina per cucire (A).
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa posteriore in basso a destra sulla macchina per cucire (B). Inserire la spina nella presa di rete a parete.
3. Premere l'interruttore di accensione/spengimento per attivare l'alimentazione e la luce (C).

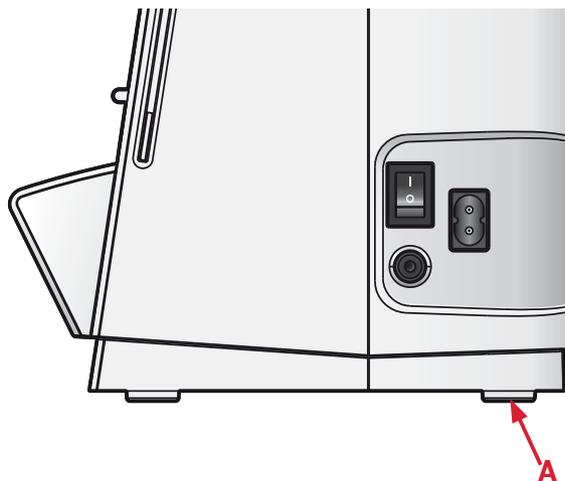
## Sistemazione della macchina per cucire dopo l'utilizzo

1. Spegnerne l'interruttore principale.
2. Scollegare il cavo di alimentazione prima dalla presa a muro e poi dalla macchina per cucire.
3. Estrarre dalla macchina il cavo del pedale. Conservare il cavo del pedale arrotolato intorno al pedale.
4. Riporre tutti gli accessori nel box accessori. Far scorrere il box sulla macchina per cucire, intorno al braccio libero.
5. Riporre il pedale nello spazio sopra il braccio libero.
6. Coprire la macchina con la valigia rigida.



## Braccio libero

Per utilizzare il braccio libero, rimuovere il box accessori. Se collegato, il box accessori è bloccato alla macchina tramite un gancio. Per togliere il box, farlo scivolare verso sinistra.

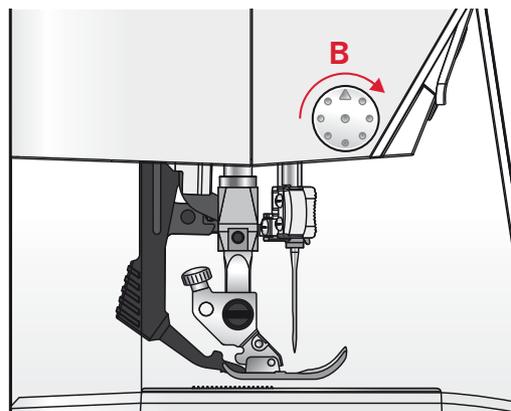


## Regolazione altezza della piastra base della macchina

Per assicurarsi che la macchina sia salda sulla superficie di lavoro è possibile regolare l'altezza della piastra base. Ruotare a mano la vite (A) di regolazione della piastra base. Ruotare in senso orario per abbassare e in senso antiorario per alzare la piastra base.

## Taglia-filo

Per usare il taglia-filo, tirare il filo dalla parte posteriore a quella anteriore come illustrato in figura (B).



## Porta-spole

La macchina per cucire dispone di due porta-spola, quello principale e quello ausiliario. I porta-spola sono adatti a diversi tipi di filo. Il porta-spola principale è regolabile e si può usare in posizione orizzontale (il filo si svolge dal rocchetto fisso) e in posizione verticale (il rocchetto ruota con il filo). È possibile utilizzare la posizione orizzontale per la maggior parte dei fili da cucito e da ricamo e la posizione verticale per la maggior parte dei fili speciali.

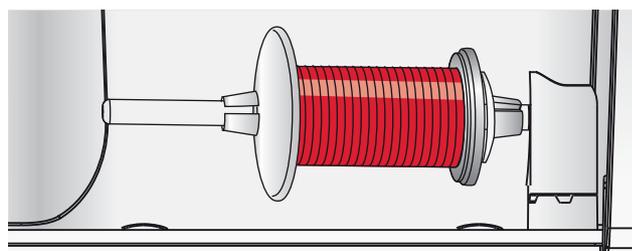
### Posizione orizzontale

Posizionare un blocca-spola e una bobina sul porta-spola. Assicurarsi che il filo si avvolga in cima e scorra sul secondo blocca-spola.

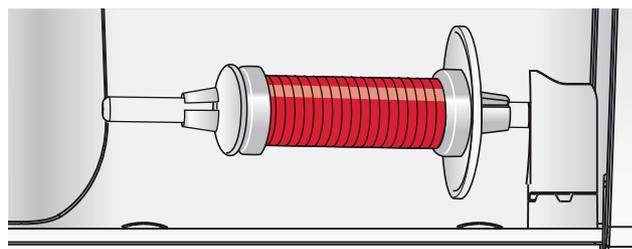
Usare un blocca-spola leggermente più grande del rocchetto.

Per rocchetti piccoli, usare un blocca-spola più piccolo davanti al rocchetto. Per rocchetti grandi, usare un blocca-spola più grande davanti al rocchetto.

Il lato piatto del blocca-spola deve essere spinto saldamente contro il rocchetto. Non deve essere presente alcuno spazio tra il blocca-spola e il rocchetto.



*Blocca-spola grande*



*Blocca-spola piccolo*

## Posizione verticale

Sollevare il porta-spola in posizione verticale. Fare scorrere il blocca-spola grande e inserire un dischetto di feltro sotto il rocchetto. Questo serve ad evitare che il filo si svolga troppo in fretta.

Non collocare un blocca-spola sopra il porta-spola, perché in tal caso il rocchetto non potrebbe girare.

## Porta-spola ausiliario

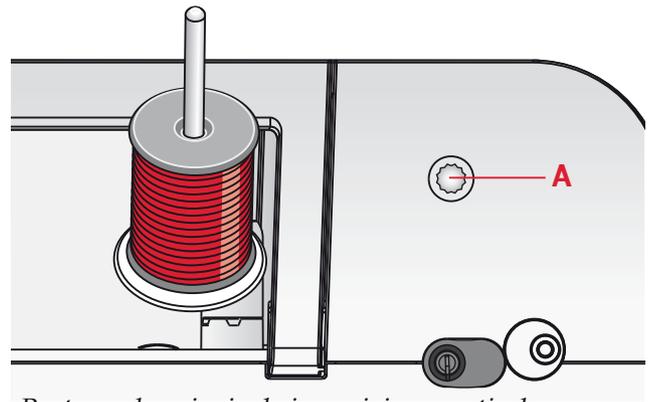
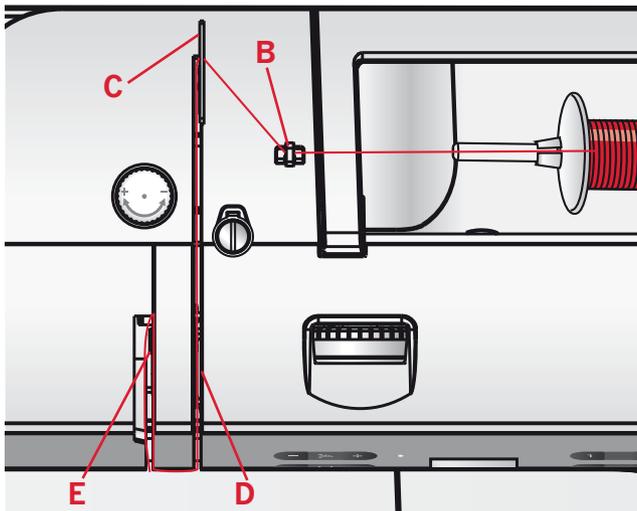
Il porta-spola ausiliario serve per caricare una bobina con un altro filo o per inserire un secondo rocchetto quando si cuce con l'ago doppio.

Inserire il porta-spola ausiliario nel foro alla sommità della macchina (A). Fare scorrere un blocca-spola grande e inserire un dischetto di feltro sotto il rocchetto.

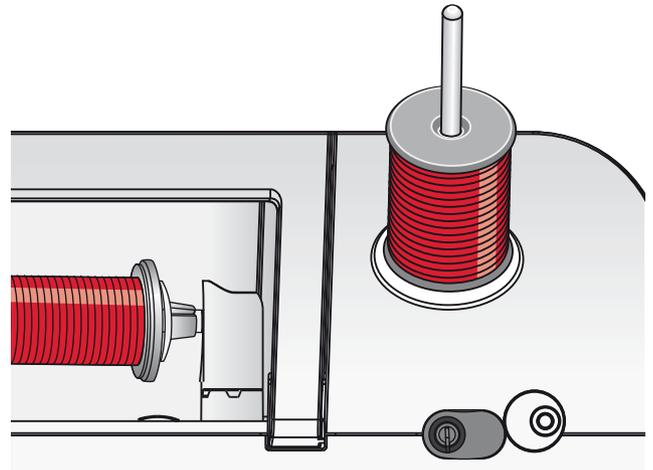
## Infilatura della macchina

Assicurarsi che il piedino e l'ago siano sollevati al massimo.

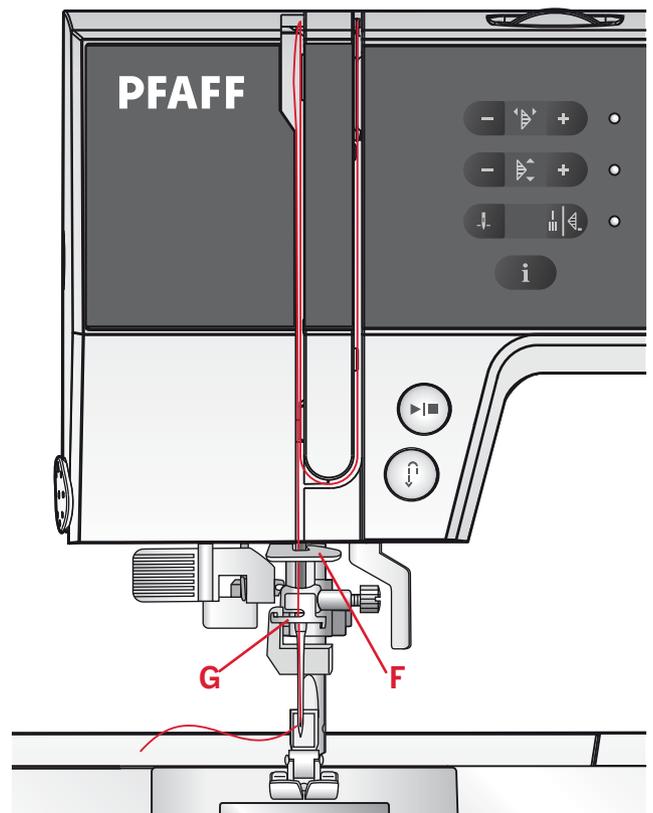
1. Posizionare il filo sul porta-spola e montare un blocca-spola delle stesse dimensioni.
2. Tirare il filo nella guida-filo destra (B) dalla parte anteriore alla parte posteriore e nella guida-filo sinistra (C) dalla parte posteriore alla parte anteriore. Tirare il filo tra i dischi tendifilo (D).
3. Abbassare il filo attraverso la fessura a destra e verso l'alto, attraverso la fessura per il filo a sinistra.
4. Infilare il filo da destra nella leva tendi-filo (E) quindi verso il basso attraverso la fessura per il filo a sinistra nella guida-filo (F) e nella guida-filo dell'ago (G).
5. Infilare l'ago.



*Porta-spola principale in posizione verticale.*



*Porta-spola ausiliario.*



## Infila-ago

L'infila-ago consente di infilare l'ago in automatico. L'infila-ago incorporato può essere utilizzato solo con l'ago completamente sollevato. Premere il pulsante di abbassamento/sollevamento ago per assicurarsi che l'ago sia completamente sollevato.

Si consiglia inoltre di abbassare il piedino.

1. Usare la maniglia per abbassare completamente l'infila-ago. Il gancio dell'infila-ago (F) entrerà nella cruna dell'ago.
2. Posizionare il filo dalla parte posteriore al di sopra del gancio (G) e sotto il gancio del filo (F).
3. Lasciare che l'infila-ago oscilli dolcemente all'indietro. Il gancetto tira il filo attraverso la cruna, formando un anello dietro l'ago. Tirare l'anello dietro l'ago.

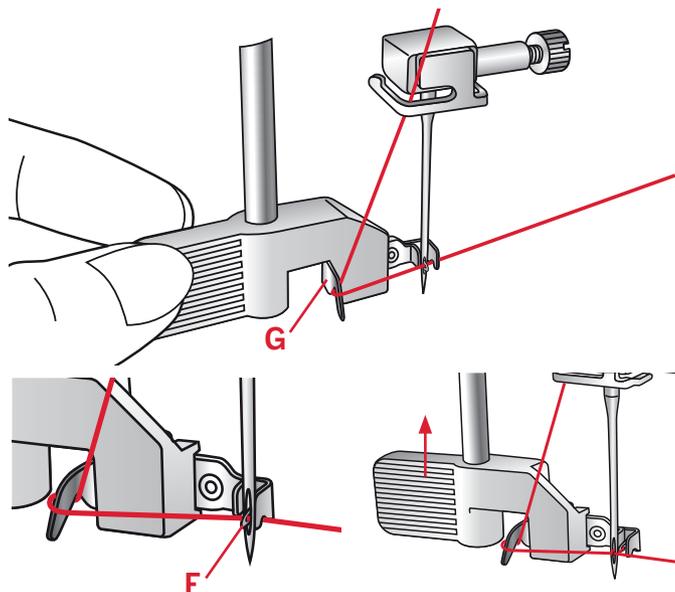
*Nota: l'infila-ago è destinato agli aghi n. 70-120. Non utilizzarlo per aghi n. 60 o più piccoli, aghi lanceolati o aghi doppi. Sono inoltre presenti accessori opzionali che richiedono l'infilatura manuale dell'ago.*

*Quando si infila l'ago manualmente, assicurarsi di procedere dal davanti verso il retro.*

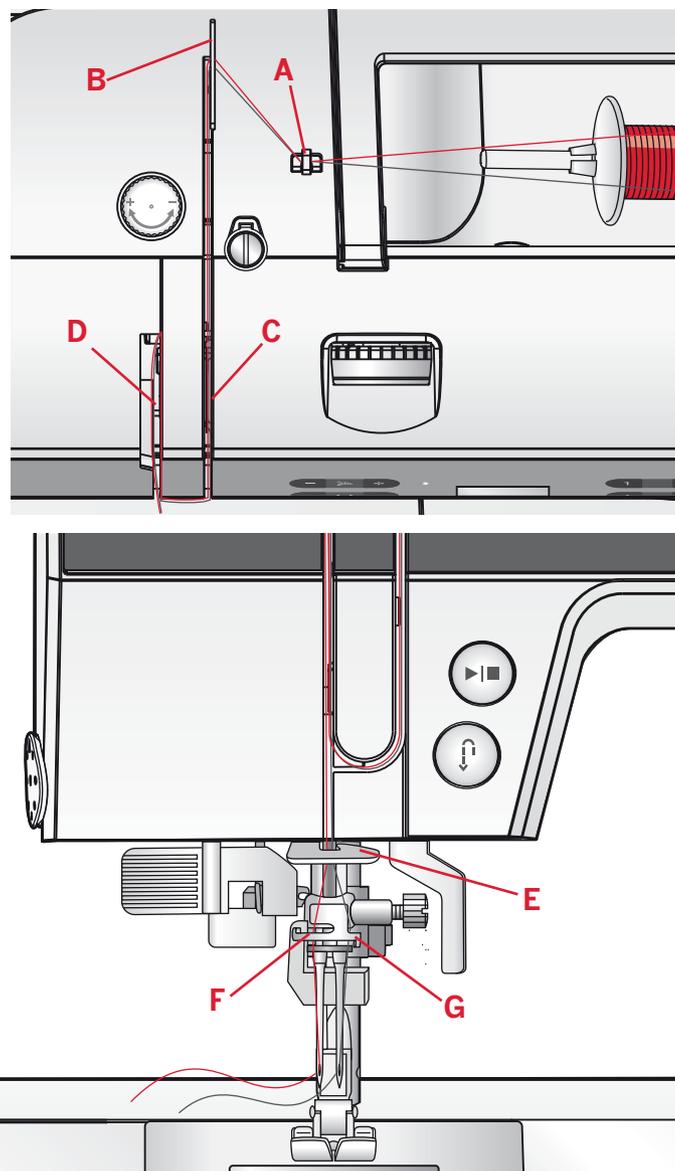
## Infilatura dell'ago doppio

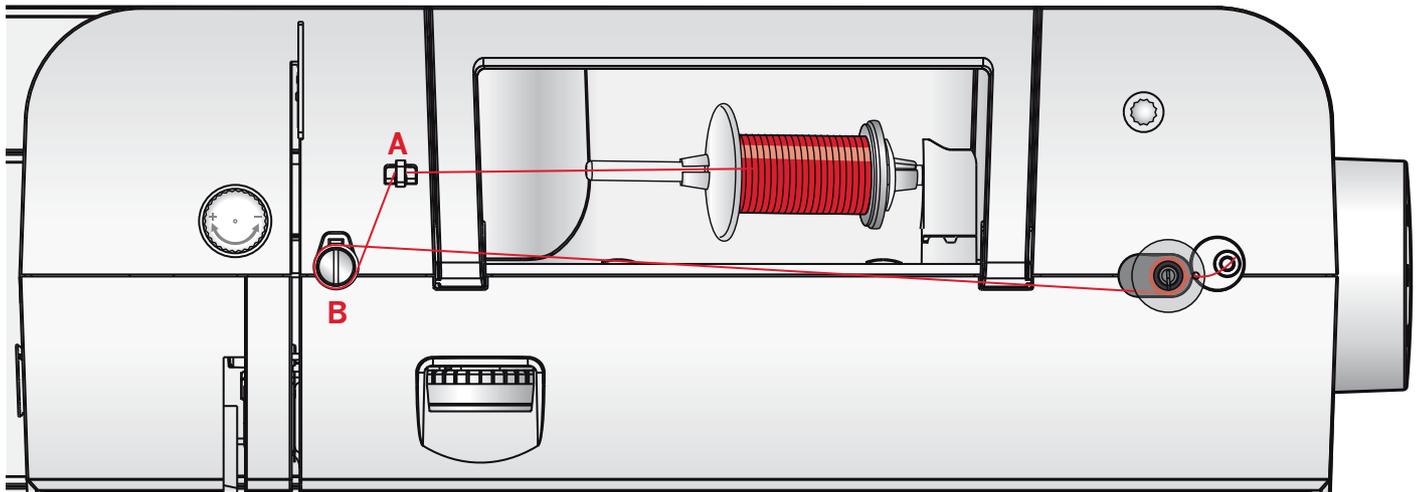
Sostituire l'ago con un ago doppio. Assicurarsi che il piedino e l'ago siano sollevati al massimo.

1. Posizionare il filo sul porta-spola e montare un blocca-spola delle stesse dimensioni. Inserire il porta-spola ausiliario. Fare scorrere un blocca-spola grande e un dischetto di feltro. Inserire il secondo filo sul porta-spola.
2. Tirare il filo nella guida-filo destra (A) dalla parte anteriore alla parte posteriore e nella guida-filo sinistra (B) dalla parte posteriore alla parte anteriore. Tirare entrambi i fili tra i dischi tendifilo (C).
3. Abbassare il filo attraverso la fessura a destra e verso l'alto, attraverso la fessura per il filo a sinistra.
4. Infilare i fili da destra nella leva tendi-filo (D) poi verso il basso attraverso la fessura per il filo a sinistra nella guida-filo. Inserire il filo nella guida-filo inferiore (E). Collocare un filo nella fessura dal lato sinistro della guida-filo (F) e l'altro filo nella fessura sul lato destro della guida-filo dell'ago (G). Prestare inoltre attenzione a fare in modo che i fili non si attorciglino fra di loro.
5. Infilare gli aghi.



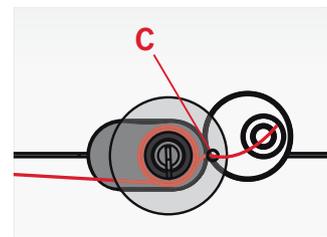
*Nota: se utilizzi un ago doppio potrebbe essere necessario ridurre la larghezza del punto per evitare danni all'ago, alla piastrina o al piedino. L'entità della riduzione dipende dalla posizione e dalla larghezza del punto e/o dalla dimensione dell'ago doppio.*





## Caricamento bobina

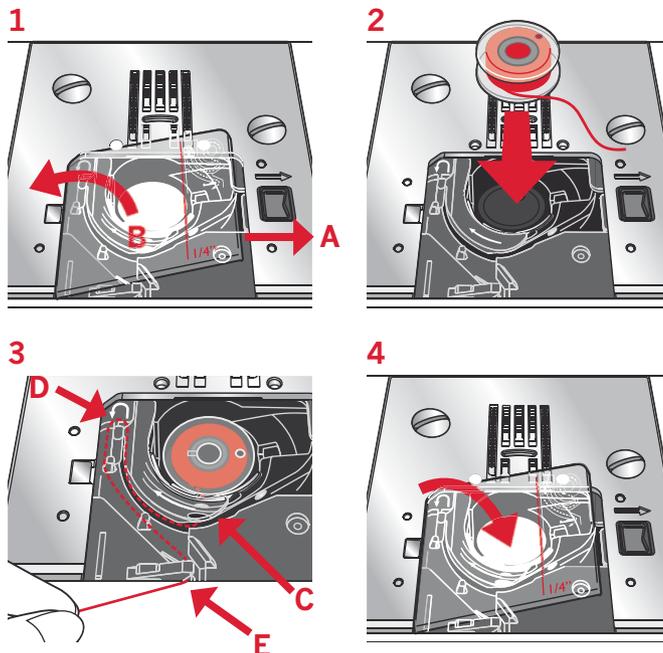
1. Posizionare il rocchetto sul porta-spola in posizione orizzontale. Fare scivolare saldamente un blocca-spola sul rocchetto.
2. Posizionare il filo nella guida-filo (A), dalla parte anteriore a quella posteriore. Tirare il filo in senso orario intorno al tendi-disco di caricamento bobina (B).
3. Guidare il filo nel foro della bobina (C) dall'interno all'esterno.
4. Inserire una bobina vuota nell'alberino della bobina.
5. Spingere a destra la leva per caricare la bobina.  
Le lettere "SP" lampeggiano sul display (D).  
Premere il pedale per caricare la bobina.  
Quando la bobina è piena, rilasciare il pedale.  
Spingere la leva della bobina nuovamente a sinistra. Rimuovere la bobina e tagliare il filo.



## Inserimento bobina

Prima di inserire o rimuovere la bobina assicurarsi che l'ago sia completamente sollevato e che la macchina sia spenta. Aprire il copri-bobina premendo il pulsante di apertura a destra (A). Rimuovere il copri-bobina (B).

1. Inserire la bobina nell'alloggiamento con il filo svolto in senso antiorario.
2. Tirare il filo attraverso la fessura (C).
3. Tenere delicatamente un dito sulla sommità della bobina, portare il filo fino ai contrassegni a forma di freccia nella guida-filo della piastra ago da (C) a (D).
4. Tirare il filo fino ai contrassegni a forma di freccia nella guida-filo della piastra da (D) a (E).
5. Per tagliare il filo in eccesso tirarlo sul tagliafilo al punto (E).
6. Riposizionare il copri-bobina.



## Il sistema IDT™ (Doppio Trasporto Integrato)

Per cucire con precisione qualsiasi tessuto, la macchina per cucire PFAFF® passport™ 2.0 fornisce la soluzione ideale: il sistema di doppio trasporto integrato, IDT™. Come avviene sulle macchine industriali, il sistema IDT™ consente l'avanzamento della stoffa dall'alto e dal basso contemporaneamente. In questo modo l'avanzamento dei tessuti avviene con estrema precisione. Su tessuti particolarmente leggeri, come la seta o il rayon, questo sistema di doppio trasporto previene la formazione di grinze durante la cucitura. Il trasporto regolare garantisce inoltre la perfetta corrispondenza per tessuti stampati a quadri o a strisce. Il sistema IDT™ mantiene allineati i vari strati dei lavori di quilt, impedendo che gli strati superiori tirino.

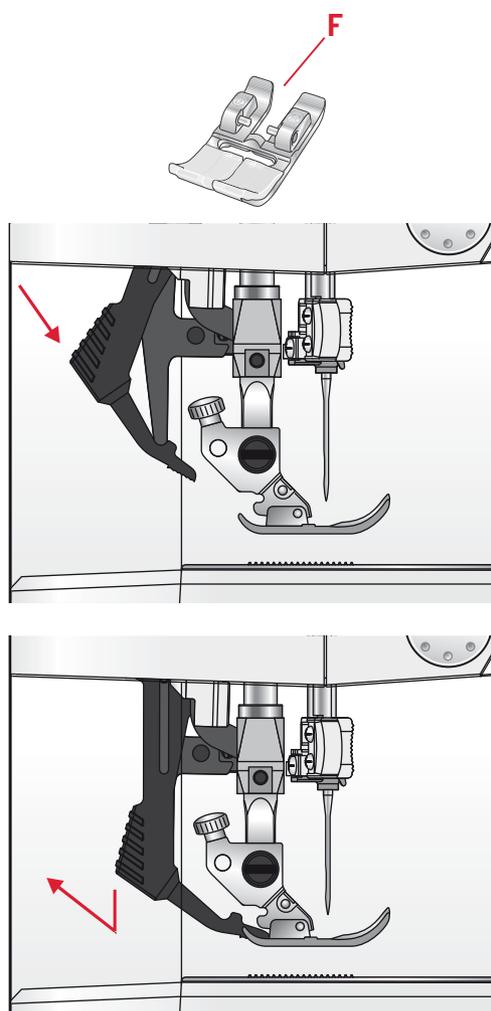
### Innesto del sistema IDT™

*Importante: per tutti i lavori con il sistema IDT™, usare il piedino con la scanalatura posteriore centrale (F).*

Sollevare il piedino. Premere il sistema IDT™ verso il basso fino all'innesto.

### Disinnesto del sistema IDT™

Sollevare il piedino. Afferrare con due dita il gambo zigrinato del braccetto del sistema IDT™. Tirare il sistema IDT™ verso il basso, quindi allontanarlo IDT™ da sé per rilasciarlo lentamente verso l'alto.



## Pressione del piedino

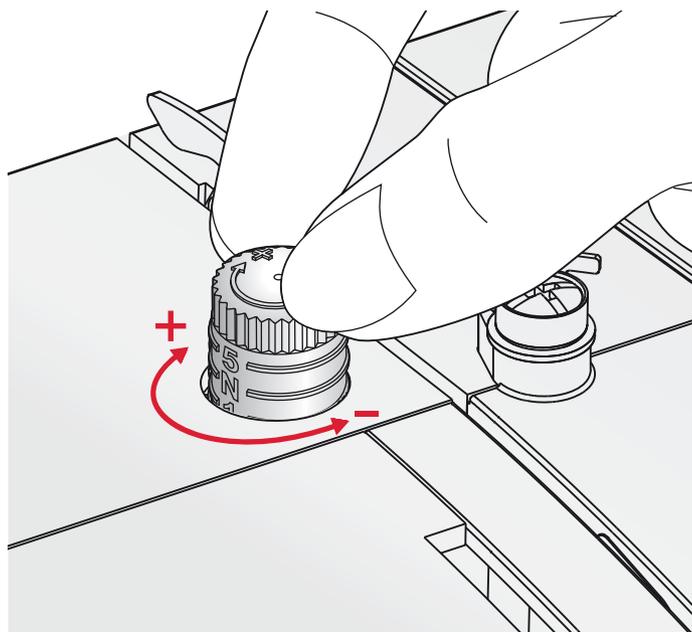
La pressione del piedino è stata preimpostata al valore standard "N". Nella maggior parte dei casi, non è necessario regolare la pressione del piedino. Utilizzando tecniche speciali, o nella cucitura di tessuti molto leggeri o pesanti, la regolazione della pressione può migliorare i risultati.

Per tessuti molto leggeri, diminuire la pressione ruotando la rotellina in senso antiorario.

*Nota: La rotazione eccessiva in senso antiorario potrebbe far staccare la rotellina. In questo caso, sostituirla e ruotarla in senso orario fino a quando rimane in posizione.*

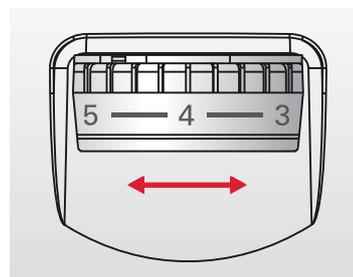
Per i tessuti pesanti, aumentare la pressione ruotando la rotellina in senso orario.

*Nota: Se la rotellina viene ruotata in senso orario fino all'arresto, ha raggiunto la massima pressione possibile. Non cercare di ruotarla ulteriormente.*



## Tensione del filo

Per impostare la tensione del filo, ruotare la rotellina sulla parte superiore della macchina. In funzione del tessuto, imbottitura, filo, ecc., potrebbe essere necessario regolare la tensione.



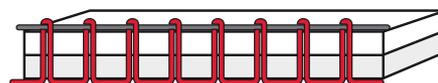
Per ottenere la massima durata e il migliore aspetto dei punti, assicurarsi che la tensione del filo sia regolata correttamente. In generale, i fili si incontrano a metà dei due strati di tessuto.

Se il filo della bobina è visibile sul lato superiore del tessuto, significa che la tensione del filo nell'ago è eccessiva. Ridurre della tensione del filo nell'ago.

Se il filo della bobina è visibile sul lato inferiore del tessuto, significa che la tensione del filo nell'ago è insufficiente. Aumentare della tensione del filo nell'ago.

Per asole e punti decorativi, è necessario che il filo dell'ago in alto sia visibile sotto la stoffa.

Eseguire alcuni test su una pezza di tessuto di scarto, uguale a quello da cucire, e controllare la tensione.



## Aghi

Nella macchina per cucire, l'ago svolge una funzione molto importante. Si consiglia, pertanto, di usare esclusivamente aghi di qualità, ad esempio, gli aghi del sistema 130/705H. La confezione di aghi in dotazione alla macchina contiene aghi delle dimensioni usate più di frequente.

### Ago universale (A)

Gli aghi universali hanno la punta leggermente arrotondata e sono disponibili in una varietà di grandezze, adatte per cucire genericamente su tessuti di tipo e spessore diverso.

### Ago per tessuti elastici (B)

Gli aghi per tessuti elastici si distinguono per uno speciale solco longitudinale che elimina i punti saltati quando il tessuto si piega. Per maglieria, costumi da bagno, felpa, pelle e camoscio. Questi aghi sono contrassegnati da una banda di colore giallo.

### Ago da ricamo (C)

Gli aghi da ricamo si distinguono per uno speciale solco longitudinale, per la punta leggermente arrotondata e per la cruna di poco più grande del normale, per evitare di danneggiare filati e materiali. Vanno utilizzati con filati metallici o altri filati speciali da ricamo e per cuciture decorative. Questi aghi sono contrassegnati da una banda di colore rosso.

### Ago per jeans (D)

Questi aghi hanno la punta particolarmente affilata per penetrare in tessuti a trama stretta senza deformarsi. Per tela, jeans e microfibre. Questi aghi sono contrassegnati da una banda di colore blu.

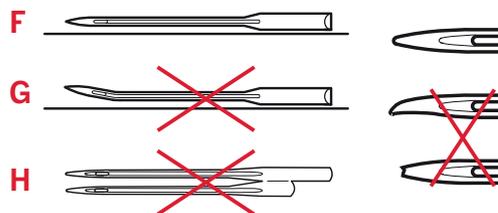
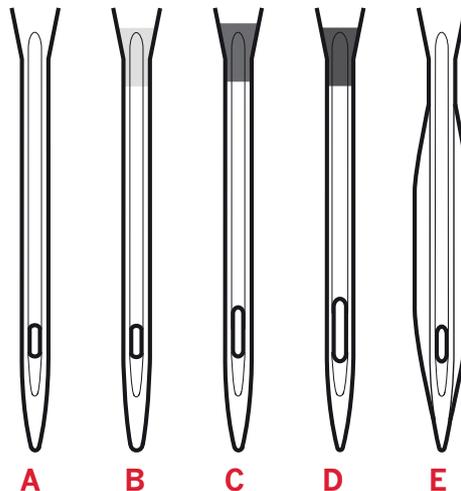
### Aghi lanceolati (E)

L'ago lanceolato è provvisto di larghe sporgenze laterali che consentono di forare i tessuti per realizzare i punti entredeux e altri orli su tessuti in fibre naturali.

*Nota: Sostituire l'ago frequentemente. Usare sempre aghi dritti con la punta affilata (F).*

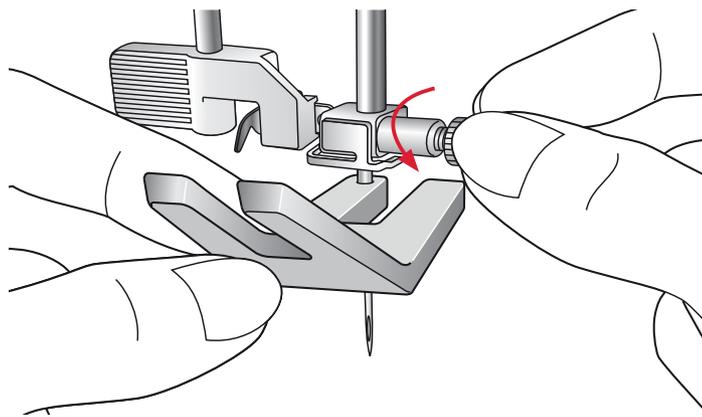
*Gli aghi danneggiati (G) possono rompersi, saltare dei punti o fare impigliare il filo. Gli aghi danneggiati possono inoltre danneggiare la piastrina.*

*Non utilizzare aghi doppi asimmetrici (H) che potrebbero danneggiare la macchina per cucire.*



## Sostituzione dell'ago

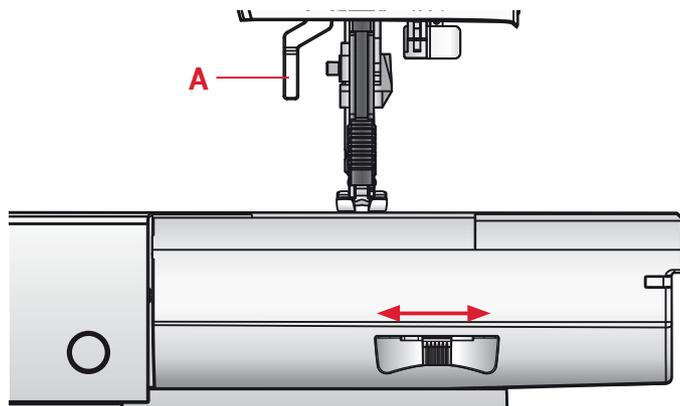
1. Usare il foro della piastrina elevatrice per sostenere l'ago.
2. Allentare la vite dell'ago. Se necessario utilizzare il cacciavite.
3. Rimuovere l'ago.
4. Inserire il nuovo ago usando la piastrina elevatrice. Il nuovo ago va inserito con la parte piatta rivolta indietro e spingendo fino in fondo.
5. Serrare la vite dell'ago fino a finecorsa.



## Abbassamento delle griffe

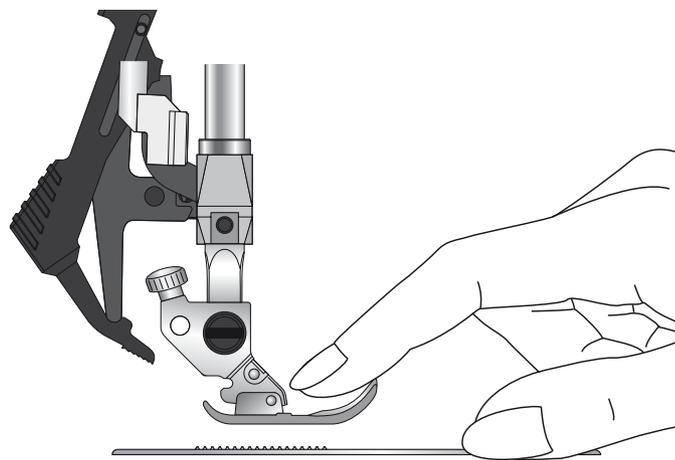
È possibile abbassare le griffe spostando la levetta a sinistra nel retro del braccio libero. Per sollevare le griffe, spostare la levetta a destra.

*Nota: Alla pressione della levetta, le griffe non si sollevano immediatamente. Per riabbassare le griffe, ruotare il volantino di un giro completo e iniziare a cucire.*



## Leva alzapiedino

Il piedino viene sollevato o abbassato utilizzando la leva alza-piedino (A). Se si sta cucendo tessuto pesante o diversi strati di tessuto, è possibile alzare il piedino per facilitare il posizionamento della stoffa sotto lo stesso.



## Sostituzione del piedino

### Togliere il piedino

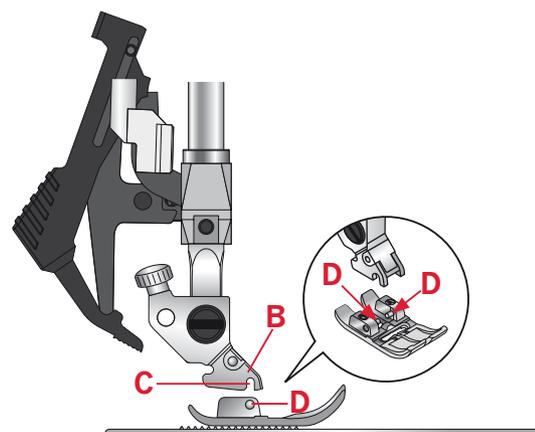
Premere il piedino verso il basso fino a sganciarlo dal relativo porta-piedino.

### Fissare il piedino

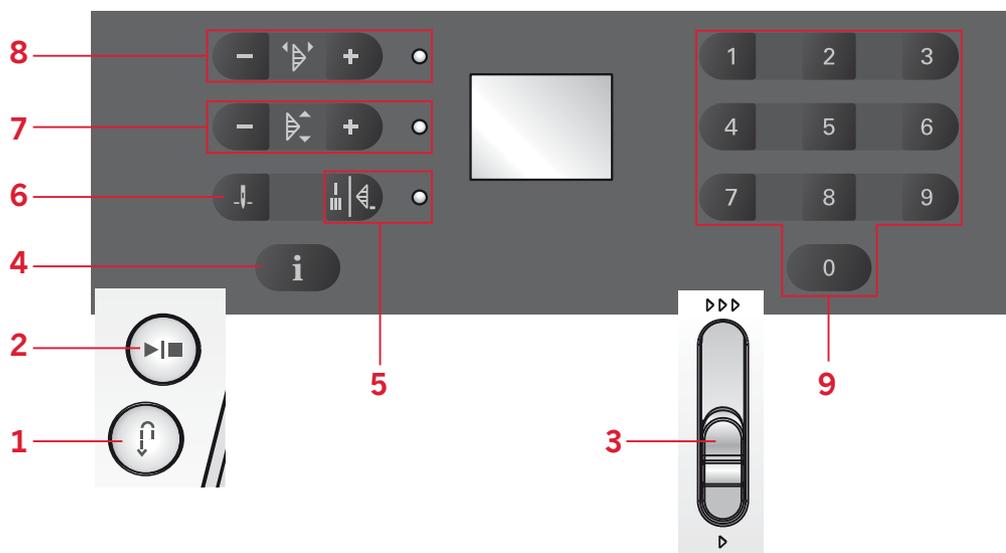
Posizionare il piedino sotto il porta-piedino (B), allineando la tacca (C) con i perni (D).

Abbassare la leva per inserirlo nel porta-piedino.

*Nota: Controllare che il piedino sia attaccato correttamente sollevando la leva abbassa piedino.*



## Bottoni



### Retromarcia (1)

Se viene premuto mentre si cuce, la macchina cucirà all'indietro fino al rilascio del tasto.

Per la retromarcia costante, premere il tasto prima di cominciare a cucire.

La retromarcia viene utilizzata anche per la cucitura del punto di rammendo.

### Avvio/arresto (2)

Premere il tasto per avviare e fermare la macchina per cucire senza ricorrere al pedale. Premere il tasto una volta per avviare e premerlo nuovamente per arrestare.

### Controllo velocità (3)

Il controllo velocità imposta la velocità massima di cucitura. Per aumentare la velocità di cucitura, scorrere la leva verso l'alto, per diminuirla scorrere verso il basso.

### Pulsante Info (4)

Premere questo pulsante per mostrare le raccomandazioni relative al piedino sul display. Se nell'angolo in basso a destra dello schermo viene visualizzato un punto, è necessario innestare il sistema IDT™.

### Fermatura immediata/Fermatura (5)

Per ottenere una fermatura immediata premere il pulsante durante la cucitura. La macchina cuce immediatamente i punti di fermatura e si arresta automaticamente.

Per impostare la macchina all'esecuzione della fermatura al termine di un punto, premere il pulsante prima di iniziare a cucire. Il LED accanto

al pulsante si illuminerà. Dopo aver cucito i punti desiderati, premere il pulsante di retromarcia durante la cucitura. La macchina completerà il punto corrente, eseguirà la fermatura e si arresterà.

*Nota: La funzione fermatura non è disponibile per i punti 15-20.*

### Ago su/giù (6)

Premere questo tasto per sollevare o abbassare l'ago. Si modifica contemporaneamente l'impostazione della posizione di arresto dell'ago.

L'ago può essere sollevato o abbassato anche premendo il pedale.

### Lunghezza punto (7)

Aumentare o diminuire la lunghezza del punto usando i pulsanti + e -.

### Larghezza punto o posizione punto (8)

Aumentare o diminuire la larghezza del punto usando i pulsanti + e -.

Modificare la posizione del punto dritto selezionato utilizzando i pulsanti + e -.

*Nota: Sono disponibili 29 posizioni dell'ago. La posizione 3.5 sul display è la posizione centrale.*

### Selezione punto (9)

Premere una combinazione dei tasti da 0 a 9 per selezionare il punto rappresentato da quel numero.

## Suoni e messaggi d'attenzione

### Sovraccarico motore principale

Il motore della macchina per cucire può andare sotto sforzo cucendo tessuti pesanti, ad esempio quando il filo si attorciglia o si incastra o l'asse del volantino non riesce a muoversi. Viene emesso un suono monotono e le lettere "EL" lampeggiano sul display. Consultare la Guida alla risoluzione dei problemi a pag. 29 per la soluzione consigliata. Dopo aver risolto il problema, la macchina continuerà a cucire.

*Nota: Se durante la cucitura il filo si incastra nel gancio impedendo il movimento dell'ago e si continua a premere il pedale, l'interruttore di sicurezza arresterà completamente la macchina. Per riavviare la macchina per cucire, spostare l'interruttore ON/OFF in posizione OFF e quindi ancora su ON.*

*Nota: Se il problema persiste contattare il Concessionario PFAFF®.*



### Posizione di caricamento della bobina

Spostando la leva della bobina a destra, le lettere "SP" lampeggeranno sul display.

Premendo un pulsante qualsiasi, un segnale acustico informerà l'utente di spingere l'alberino della bobina a sinistra, in "posizione di cucito".

*Nota: Non è possibile cucire in posizione di caricamento bobina.*



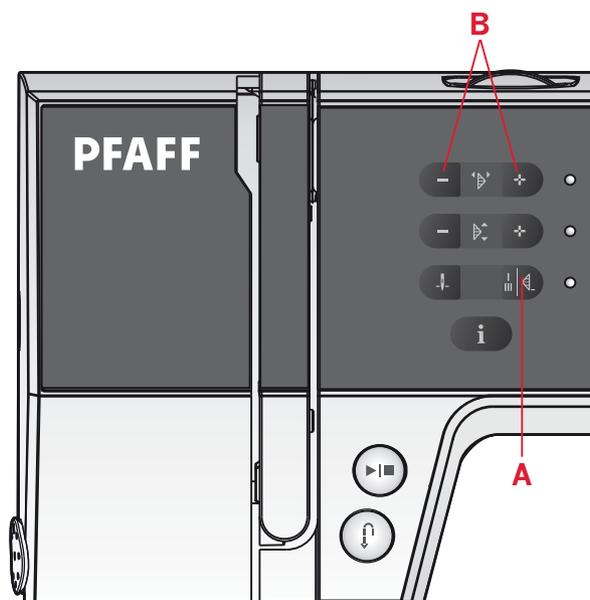
### Suoni della macchina

È possibile disattivare i suoni dei pulsanti. Premere il pulsante fermatura immediata (A) all'accensione della macchina.

Selezionare se attivare o disattivare i suoni sfiorando i pulsanti "+" o "-" della larghezza del punto (B).

Sfiorare "-" per disattivare i suoni. Il display visualizzerà "0". Sfiorare "+" per attivare i suoni. Il display visualizzerà "1".

Premere il pulsante fermatura immediata ancora una volta per ritornare in modalità cucito.



# Cucito

All'accensione della macchina, viene selezionato il punto diritto 01.

## Selezione di un punto

Premere una combinazione dei tasti da 0 a 9 per selezionare il punto rappresentato da quel numero.

## Regolazione del punto

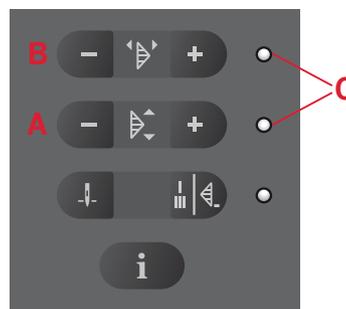
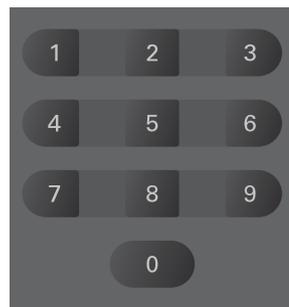
La macchina imposterà automaticamente la lunghezza (A) e la larghezza/posizione (B) del punto selezionato. È possibile realizzare le proprie regolazioni sul punto selezionato.

La modifica delle impostazioni incide solo sul punto selezionato, e sarà ripristinata alle impostazioni predefinite selezionando un altro punto. Le impostazioni modificate non sono salvate automaticamente allo spegnimento della macchina.

Premere una volta "+" o "-" accanto all'impostazione che si desidera modificare. Il valore impostato sarà visualizzato in numero sul display e la luce LED (C) accanto all'impostazione si illuminerà. Modificare il valore impostato premendo il pulsante "+" o "-" quando il LED è acceso.

Se si tenta di superare le soglie minime o massime, la macchina genera un segnale di avviso.

*Nota: Il valore predefinito dell'impostazione lampeggerà sul display durante lo scorrimento dei valori di impostazione.*

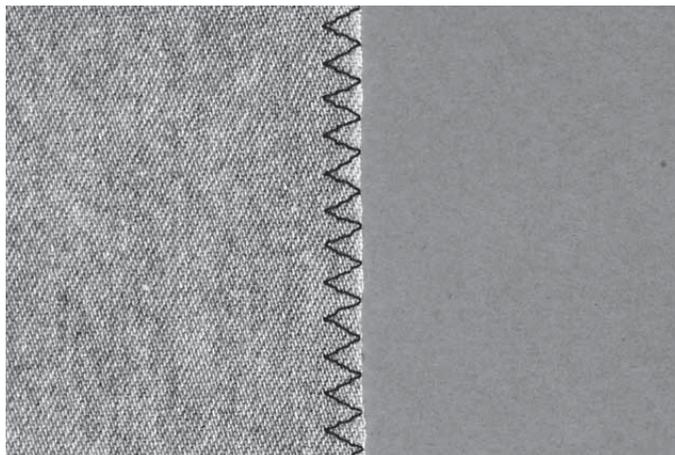


## Tecniche di cucito

### Punto zigzag a tre passi

Per sorfilare orli grezzi è possibile utilizzare il punto numero 06. Assicurarsi che l'ago infili il tessuto sul lato sinistro e sorfilo l'orlo sul lato destro.

Il punto n. 06 può anche essere utilizzato come punto elastico per consentire alle cuciture di allungarsi sui tessuti a maglia.



### Asole

Le asole della macchina vengono regolate diversamente in funzione dei diversi tipi di tessuto e di capo. La tabella con i punti a pag. 7 di questa pubblicazione contiene una descrizione di ogni asola.

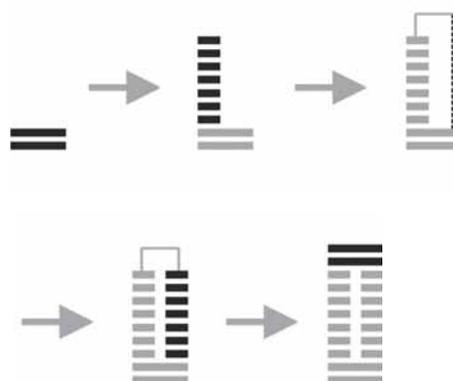
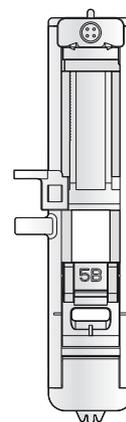
Per realizzare le asole, è necessario utilizzare un'interfaccia e/o uno stabilizzatore.

### Piedino per asole in un passaggio 5B

1. Contrassegnare la posizione dell'asola sul capo.
2. Innestare il piedino 5B ed estrarre la piastrina porta-bottone. Inserire il bottone. Il bottone determinerà la lunghezza dell'asola.
3. Assicurarsi che il filo sia tirato attraverso il foro del piedino e posizionato sotto lo stesso.
4. Selezionare l'asola che si desidera cucire e regolare la lunghezza come desiderato.

*Nota: Cucire sempre un'asola di prova su una pezza di tessuto di scarto.*

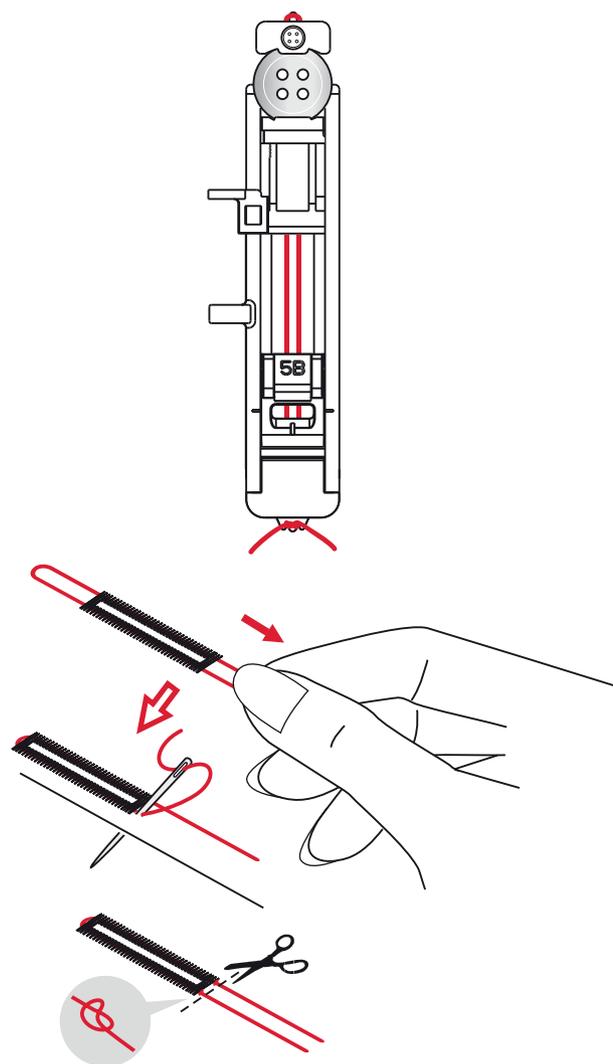
5. Posizionare il capo sotto al piedino in modo che il contrassegno sul tessuto sia allineato con il centro del piedino per asole.
6. Abbassare completamente la leva del piedino, e spingerla verso l'esterno.
7. Tenere l'estremità del filo superiore e iniziare a cucire. Le asole vengono cucite dalla parte anteriore del piedino verso il retro.
8. Una volta che la macchina ha cucito l'asola, alzare il piedino.



## Asola cordonata (tessuti elastici)

Quando si eseguono delle asole su tessuti elastici, si consiglia di cordonare le asole per renderle più stabili ed evitare che si deformino.

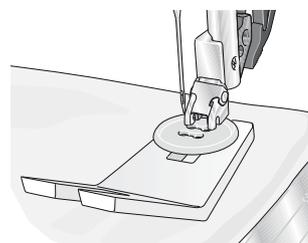
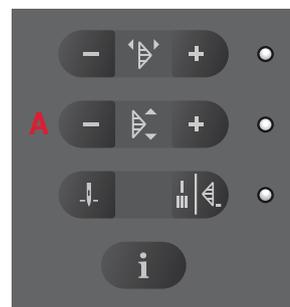
1. Avvolgere un segmento di filo pesante o di cotone perlé sullo sperone dietro il piedino 5B. Tirare le estremità del filo sotto il piedino, verso la parte anteriore, quindi assicurare intorno al dito davanti al piedino.
2. Cucire un'asola. Cucire le colonne delle asole a punto cordoncino sopra il cordoncino.
3. Al termine dell'asola, sollevare il cordoncino dal dito ed estrarre il filo in eccesso.
4. Incrociare il cordoncino davanti all'ago e infilarne le estremità in un ago grande, tirare verso il retro e annodare le estremità prima di tagliare il filo in eccesso.
5. Aprire l'asola con cautela utilizzando il taglia-asole.



## Cucire un bottone

1. Per cucire un bottone, togliere il piedino e selezionare il pulsante relativo al punto 19.
2. Abbassare le griffe.
3. Sistemare il bottone sotto al porta-piedino. Ruotare lentamente il volantino per assicurarsi che i fori siano allineati con il movimento dell'ago e la larghezza sia idonea al bottone effettivo. Se necessario, regolare la larghezza del punto per modificare la larghezza tra i fori.
4. È possibile aumentare o diminuire il numero di punti che fermeranno il bottone al tessuto due alla volta, utilizzando i pulsanti di lunghezza punto (A). Il numero impostato di punti viene indicato sul display. 6 punti è il valore normale.
5. Iniziare a cucire. La macchina eseguirà il programma, la fermatura e si arresterà.

*Nota: Usare la piastrina elevatrice per creare un gambo per il bottone. È anche possibile usare il piedino per bottoni n. 820 473-96, disponibile come accessorio opzionale.*

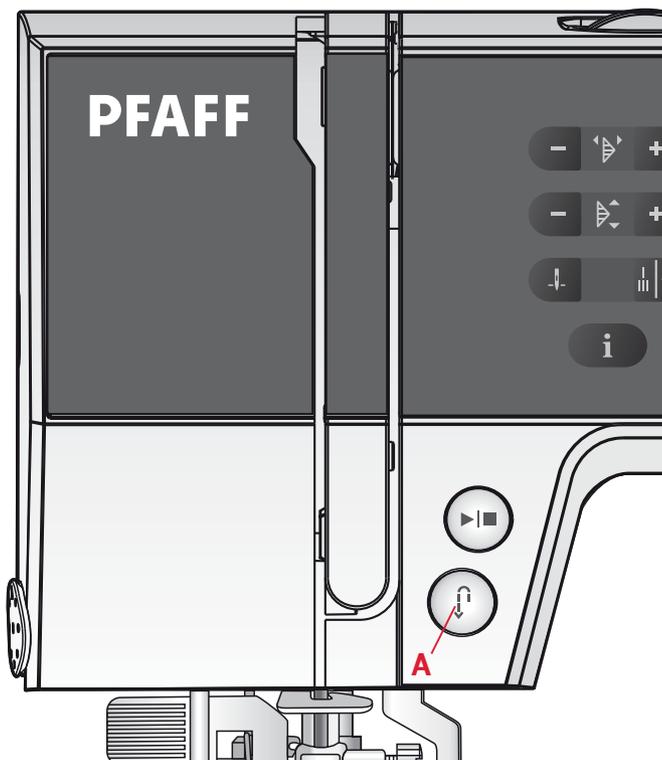


## Rammendi

Rammendare un forellino o uno strappo prima che diventino più grandi può salvare un capo. Scegliere un filato di un colore che si avvicini per quanto possibile a quello del capo.

1. Posizionare il tessuto o lo stabilizzatore in posizione sotto il buco o strappo del tessuto.
2. Selezionare il punto n. 20 per rammendo.
3. Cominciare a cucire dalla parte superiore del buco e al di sopra di esso.
4. Una volta cucito il foro, premere il pulsante di retromarcia (A) per impostare la lunghezza del punto. La macchina completerà automaticamente il punto.
5. La macchina è programmata per ripetere lo stesso rammendo, quindi continuare a cucire.  
Per impostare una lunghezza di punto diversa, selezionare di nuovo il punto e continuare con i precedenti passi 3 e 4.

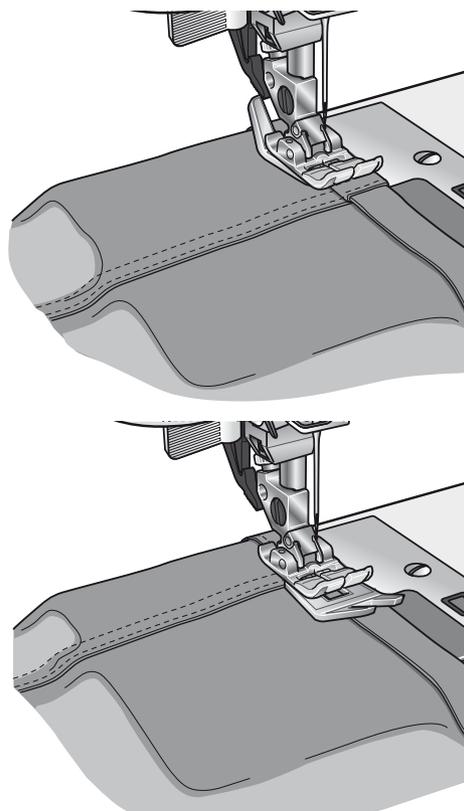
*Nota: È possibile cucire i punti di rammendo anche utilizzando il piedino per asole 5B. Impostare la lunghezza del punto di rammendo estraendo la piastrina reggi-bottone e abbassando la leva per cucire il punto.*



## Cucitura di bordi su tessuti pesanti

Quando si cuce sopra le cuciture di tessuti molto pesanti o sull'orlo di un tessuto jeans, il piedino può inclinarsi. La piastrina elevatrice consente di regolare l'altezza del piedino mentre si cuce.

Un lato della piastrina è più spesso dell'alto. Utilizzare il lato che meglio si adatta allo spessore della cucitura.



## Quilt

Un quilt è di solito composto da tre strati; uno strato di imbottitura in mezzo a due strati di tessuto.

Per cucire questi tre strati insieme, è possibile scegliere tra una grande varietà di punti e tecniche.

### Stitch-in-the-Ditch

Utilizzare il piedino per punti decorativi 1A con IDT™. Stitch-in-the-ditch significa usare la guida del piedino per seguire le cuciture dei blocchi di quilt.

Iniziare imbastendo tutti gli strati dei quilt con spille da balia, iniziando dal centro del quilt e verso l'esterno. Posizionare una spilla ogni 15-20 cm.

*Nota: È anche possibile utilizzare il piedino opzionale Stitch-in-Ditch con IDT™ n. 820 925- 096.*

### Cucitura Crazy quilt

Impreziosite il quilt con punti decorativi. È possibile cucire i punti in colori coordinati o a contrasto. Alle volte vengono utilizzati filati come il rayon per ricamo o filati pesanti in cotone.

### Impunture a mano libera

L'impuntura a mano libera non solo mantiene il davanti, l'imbottitura e il retro insieme, ma aggiunge trama e interesse ai vostri quilt.

L'impuntura a mano libera viene realizzata con le griffe abbassate. Si sposta il tessuto manualmente per determinare la lunghezza del punto.

1. Impostare la macchina per cucire selezionando il punto diritto numero 01.
2. Attaccare il piedino opzionale Free-Motion a punta aperta n. 820 988-096.
3. Abbassare le griffe.
4. Imbastire con spilli gli strati di quilt e preparare il quilt come spiegato in precedenza.

*Suggerimento: Esercitarsi nell'impuntura su pezze di scarto di tessuto e imbottitura. Si consiglia di cucire a velocità costante per mantenere i punti uniformi.*

5. Iniziare vicino al centro del quilt. Prendere un punto e tirare il filo della bobina alla sommità del quilt. Prendere alcuni punti a destra vicini uno all'altro per bloccare i fili.
6. Ora spostare il quilt in modo che i punti disegnino una spirale. La cucitura non deve intersecare se stessa e dovrebbe serpeggiare.



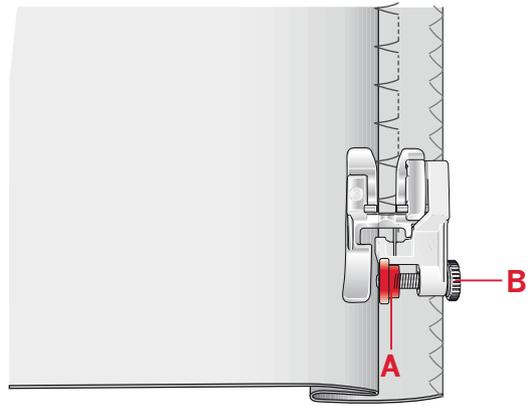
### Quilt dall'aspetto artigianale

1. Imbastire il davanti del quilt terminato con l'imbottitura e il retro.
2. Infilare nell'ago un filo invisibile (monofilamento). Nella bobina caricare un filo di colore contrastante o coordinato di rayon o cotone.
3. Utilizzare il punto per quilt a mano, numero 21 e aumentare la tensione del filo dell'ago a 7-9.
4. Inserisci il piedino consigliato 0A.
5. Attivare il sistema IDT™.
6. Durante la cucitura si dovrebbe vedere solamente il filo della bobina. Regolare con precisione la tensione del filo fino a ottenere l'effetto desiderato.

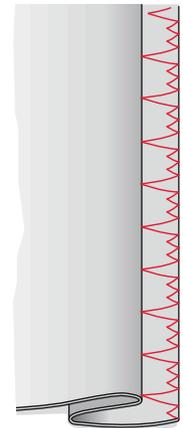
## Orlo invisibile

Il punto per orlo invisibile n. 09 viene utilizzato per eseguire orli invisibili su gonne, pantaloni e decorazioni casalinghe. Usare il piedino n. 3 con IDT™.

1. Terminare il bordo dell'orlo.
2. Piegare e premere il margine di cucitura sul lato posteriore.
3. Piegare l'orlo su se stesso in modo che circa 1 cm dell'orlo finito si allunghi oltre la piega. Il lato posteriore del progetto ora dovrebbe essere a faccia in su.
4. Posizionare il tessuto sotto il piedino in modo che la piega segua il bordo della guida A.
5. Quando l'ago entra nella piega dovrebbe catturare un po' di tessuto. Se i punti sono visibili sul lato destro, regolare la guida d'orlo A ruotando la vite di regolazione B fino a quando il punto che cattura l'orlo sia appena visibile.



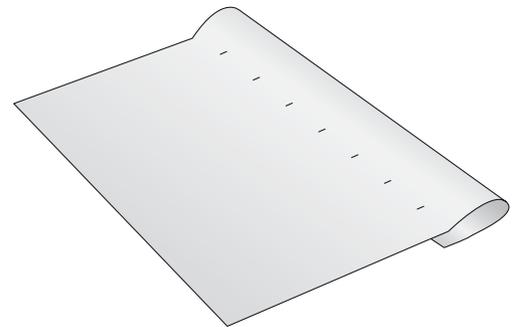
*Punto per orlo invisibile, n. 09*



*Punto per orlo invisibile elastico, n. 10*

## Punto orlo invisibile elastico

Il punto per orlo invisibile elastico n. 10 è particolarmente indicato per tessuti elastici, poiché il zigzag del punto consente al punto di allungarsi. L'orlo è finito e cucito allo stesso tempo. Non è necessario finire prima l'orlo grezzo nella maggior parte dei lavori a maglia.

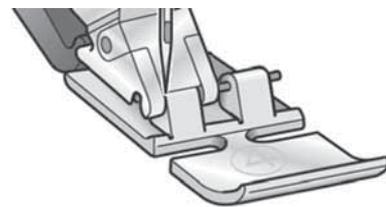


## Cucitura di cerniere lampo

Esistono diversi modi di cucire le cerniere lampo. Seguire le istruzioni incluse nello schema per ottenere risultati ottimali.

In tutti i tipi di cerniere, è importante cucire vicino al dente della stessa. È possibile attaccare il piedino per cerniere 4 alla barra del piedino a sinistra o destra, in funzione dell'inserimento della cerniera.

Impostare la posizione del punto in modo che l'ago entri accanto al bordo del dente della cerniera usando una delle 29 posizioni dell'ago disponibili per il punto diritto. Se il piedino è attaccato a destra, è necessario muovere l'ago solo a destra. Se il piedino è attaccato a sinistra, è necessario muovere l'ago solo a sinistra.



# Manutenzione

## Pulizia della macchina

Per preservare la macchina per cucire in buono stato, è necessario pulirla periodicamente. Non è necessaria alcuna lubrificazione (oliatura).

Pulire la superficie esterna della macchina per cucire con un panno morbido, per rimuovere polvere o filaccia.

## Pulizia della zona della bobina

 *Nota: Alzare l'ago, abbassare le griffe e spegnere la macchina.*

Rimuovere il piedino. Premere il pulsante di rilascio del copri-bobina (A) a destra e rimuovere il copri-bobina (B) e la bobina. Utilizzare il cacciavite per rimuovere le due viti (C) della placca. Sollevare la placca.

Pulire le griffe e la bobina con lo spazzolino incluso negli accessori.

## Pulizia della zona sottostante la bobina

Pulire la zona sotto la capsula dopo aver cucito vari progetti o in qualsiasi momento si noti un accumulo di filacce.

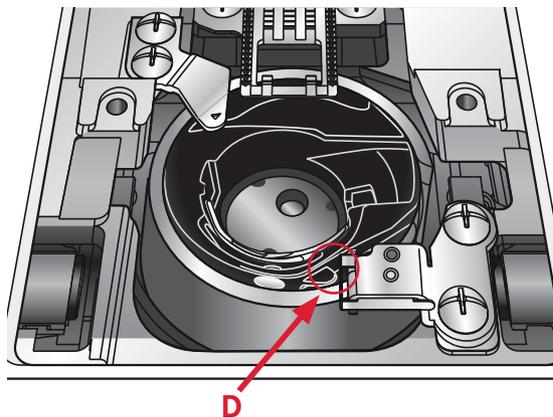
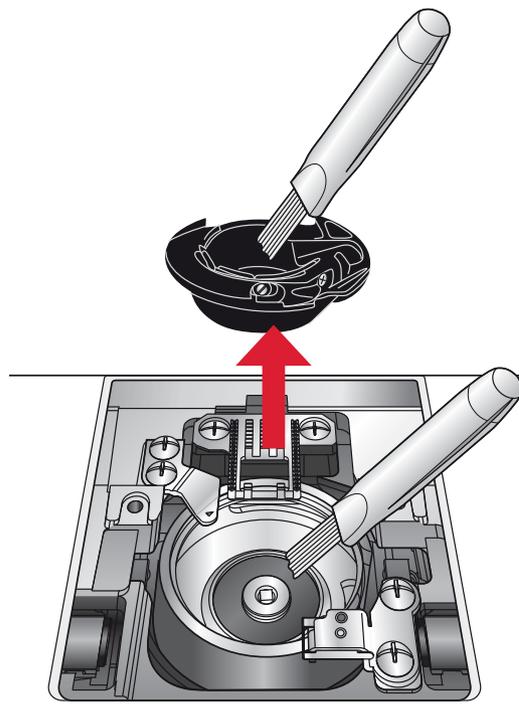
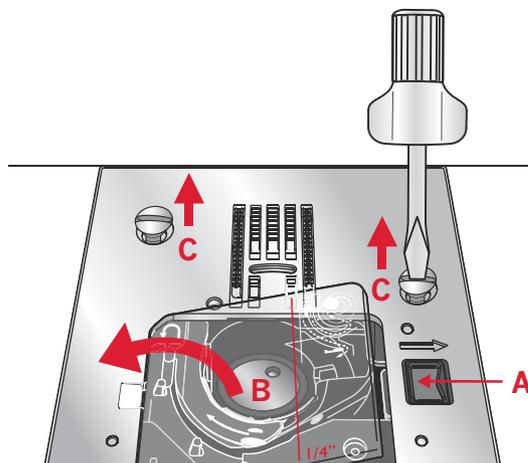
Rimuovere la capsula della bobina sollevandola verso l'alto e a destra. Pulire l'area con lo spazzolino o un panno asciutto.

Rimettere la bobina sul gancio in modo che si adatti al fermo (D).

*Nota: Non soffiare aria vicino alla capsula della bobina per evitare d'introdurre nella macchina polvere e filaccia.*

## Sostituzione della piastrina di cucitura

Con le griffe abbassate, sostituire la placca e inserire e serrare le due viti della placca. Riposizionare il copri-bobina.



# Risoluzione dei problemi

Nella guida alla risoluzione dei problemi si trovano le soluzioni ai possibili problemi che possono verificarsi con la macchina. Per ulteriori informazioni contattare il concessionario PFAFF®.

<b>Problema/Causa</b>	<b>Rimedio</b>
<b>Problemi generali</b>	
La macchina per cucire non trasporta il tessuto?	Assicurarsi che le griffe non siano abbassate.
L'ago si spezza?	Inserire correttamente l'ago, vedere pag. 18. Attaccare l'ago corretto per il tessuto.
La macchina non cuce?	Controllare che tutte le spine siano saldamente inserite nella macchina e nella presa di rete. Spingere la leva di caricamento bobina in posizione di cucitura.
I tasti funzione della macchina per cucire non rispondono?	Le prese e i tasti funzione sulla macchina possono subire gli effetti dell'elettricità statica. Se i tasti funzione non rispondono, spegnere e riaccendere la macchina. Se il problema si ripete, rivolgersi al concessionario PFAFF® autorizzato.

<b>La macchina salta i punti</b>	
L'ago è stato inserito in modo corretto?	Inserire correttamente l'ago, vedere pag. 18.
È stato inserito un ago sbagliato?	Usare il sistema di aghi 130/750 H.
L'ago è piegato o smussato?	Inserire un nuovo ago.
La macchina è stata infilata in modo corretto?	Controllare la modalità di infilatura.
Si usa il piedino corretto?	Inserire il piedino corretto.
L'ago è troppo piccolo per il filo?	Assicurarsi che l'ago sia corretto per il filo e il tessuto.

<b>Il filo nell'ago si spezza</b>	
L'ago è stato inserito in modo corretto?	Inserire correttamente l'ago, vedere pag. 18.
È stato inserito un ago sbagliato?	Usare il sistema di aghi 130/750 H.
L'ago è piegato o smussato?	Inserire un nuovo ago.
La macchina è stata infilata in modo corretto?	Controllare la modalità di infilatura.
L'ago è troppo piccolo per il filo?	Cambiare l'ago con uno di dimensioni corrette per il filo.
Il filo usato è di mediocre qualità, attorcigliato o troppo asciutto?	Cambiarlo con un filo di qualità superiore acquistato presso un rivenditore PFAFF® autorizzato.
Si usa un blocca-spola corretto?	Montare un blocca-spola della dimensione corretta per il rocchetto.
Il blocca-spola è in posizione ottimale?	Tentare le varie posizioni del porta-spola (verticale o orizzontale).
La fessura sulla piastrina di cucitura è danneggiata?	Cambiare la piastrina di cucitura.

### Il filo della bobina si rompe

La bobina è stata inserita correttamente?	Controllare il filo della bobina.
La fessura sulla piastrina di cucitura è danneggiata?	Cambiare la piastrina di cucitura.
L'area della bobina è pulita?	Eliminare la filaccia dall'area bobina.
La bobina è caricata correttamente?	Caricare una nuova bobina.

### La cucitura ha punti non uniformi

La tensione del filo è corretta?	Controllare la tensione del filo nell'ago e l'infilatura.
Il filo usato è troppo spesso o attorcigliato?	Cambiare il filo.
Il filo della bobina è avvolto in modo regolare?	Controllare il caricamento della bobina.
Si usa l'ago corretto?	Inserire correttamente l'ago giusto, vedere pag. 18.

### Il trasporto non funziona o funziona in modo irregolare

La macchina è stata infilata in modo corretto?	Controllare la modalità di infilatura.
La lanugine prodotta durante il cucito si è depositata tra le file di dentini della griffa?	Rimuovere la placca e pulire le griffe con una spazzola.

### Il motore principale è sovraccarico

Il filo si è attorcigliato o incastrato nella capsula della bobina o nelle griffe?	Rimuovere la piastrina e rimuovere filo e filacce dalle griffe e dall'area della capsula della bobina. Infilare di nuovo il filo di ago e bobina.
--	--



La società si riserva il diritto di apportare alla macchina, senza preavviso, qualsiasi miglioria di ordine estetico e tecnico.

Tali modifiche saranno comunque sempre a vantaggio dell'utente e del prodotto.

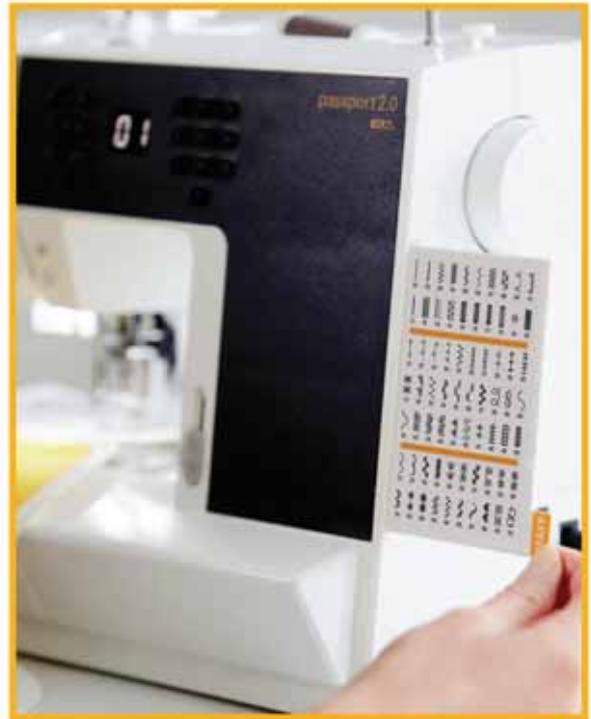
**Proprietà intellettuale**

PFAFF, PASSPORT e IDT (immagine) sono marchi di KSIN Luxembourg II, S.ar.l.

CE - Rappresentante autorizzato

**VSM Group AB, SVP Worldwide**

Drottninggatan 2, SE-56184, Huskvarna, SVEZIA



[www.pfaff.com](http://www.pfaff.com)